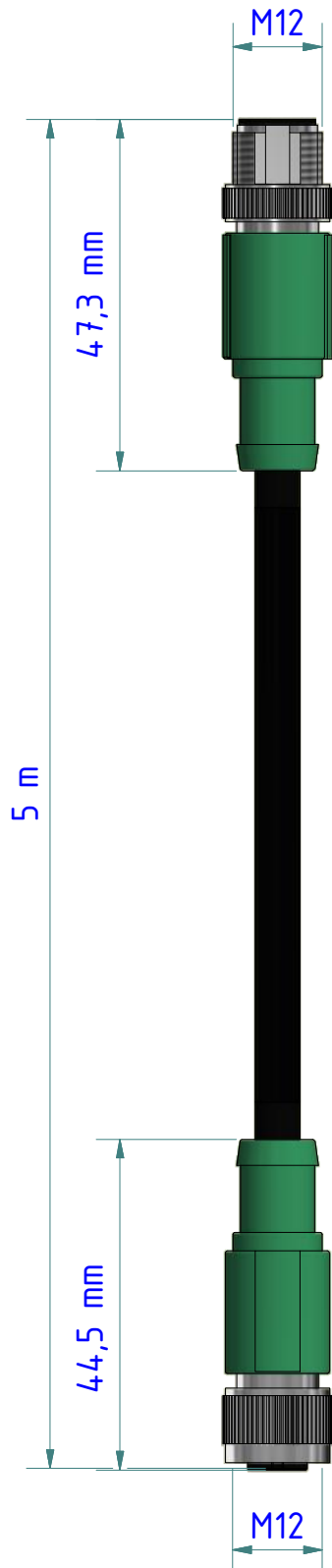




#### Schemazeichnung

Schematic diagram



Polbild: Buchse

Pin assignment socket

#### Schemazeichnung

Schematic diagram



Polbild: Stecker

Pin assignment plug

Gewicht: Kg  
Weight: Kg

Seite 1 von 2  
Page 1 of 2



## Technische Daten

|                                          |                                                |
|------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Schutzart                                | IP65                                           |
| Bemessungsstrom bei 40 °C                | IP67                                           |
| Bemessungsspannung                       | 4 A                                            |
| Polzahl                                  | 250 V                                          |
| Isolierwiderstand                        | 3                                              |
| Kodierung                                | ≤ 100 MΩ                                       |
| Überspannungskategorie                   | A - Standard                                   |
| Steckzyklen                              | II                                             |
| Kabeltyp                                 | ≤ 100                                          |
| Leiterquerschnitt                        | PUR halogenfrei schwarz                        |
| Aderfarben                               | 3x 0,34 mm <sup>2</sup>                        |
| Schirmung                                | braun, blau, schwarz                           |
| Optische Schirmbedeckung                 | Geflecht aus Kupferdrähten                     |
| Kabelaußendurchmesser D                  | 85 %                                           |
| Kleinster Biegeradius, fest verlegt      | 5,9 mm ±0,15 mm                                |
| Kleinster Biegeradius, beweglich verlegt | 29,5 mm                                        |
| Mindestbiegeradius, fest verlegt         | 59 mm                                          |
| Mindestbiegeradius, flexibel verlegt     | 5 x D                                          |
| Anzahl der Biegezyklen                   | 10 x D                                         |
| Verfahrenweg                             | 4000000                                        |
| Verfahrgeschwindigkeit                   | 10 m                                           |
| Beschleunigung                           | 3 m/s                                          |
| Besondere Eigenschaften                  | 10 m/s <sup>2</sup>                            |
|                                          | schleppkettentauglich                          |
|                                          | silikonfrei                                    |
|                                          | Frei von lackbenetzungsstörenden Substanzen    |
| Umgebungstemperatur (Betrieb)            | -40 °C ... 80 °C (Kabel, feste Verlegung)      |
|                                          | -25 °C ... 80 °C (Kabel, bewegliche Verlegung) |

## Deutsch

## Technical data

|                                               |                                                                     |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Degree of protection                          | IP65                                                                |
| Rated current at 40 °C                        | IP67                                                                |
| Rated voltage                                 | 4 A                                                                 |
| Numbers of positions                          | 250 V                                                               |
| Insulation resistance                         | 3                                                                   |
| Coding                                        | ≤ 100 MΩ                                                            |
| Overvoltage category                          | A - standard                                                        |
| Insertion/withdrawal cycles                   | II                                                                  |
| Cable type                                    | ≤ 100                                                               |
| Conductor cross section                       | PUR halogen-free black                                              |
| Wire colors                                   | 3x 0,34 mm <sup>2</sup>                                             |
| Shielding                                     | brown, blue, black                                                  |
| Optical shield covering                       | Braided copper wires                                                |
| External cable diameter D                     | 85 %                                                                |
| Smallest bending radius, fixed installation   | 5,9 mm ±0,15 mm                                                     |
| Smallest bending radius, movable installation | 29,5 mm                                                             |
| Minimum bending radius, fixed installation    | 59 mm                                                               |
| Minimum bending radius, flexible installation | 5 x D                                                               |
| Number of bending cycles                      | 10 x D                                                              |
| Traversing path                               | 4000000                                                             |
| Traversing rate                               | 10 m                                                                |
| Acceleration                                  | 3 m/s                                                               |
| Special properties                            | 10 m/s <sup>2</sup>                                                 |
|                                               | Flexible cable conduit capable                                      |
|                                               | Silicone-free                                                       |
|                                               | Free of substances which would hinder coating with paint or varnish |
| Ambient temperature (operation)               | -40 °C ... 80 °C (cable, fixed installation)                        |
|                                               | -25 °C ... 80 °C (cable, flexible installation)                     |

## English



- Headquarters
- Sales and Service Center
- Sales abroad



Keller HCW GmbH  
Infrared Temperature Solutions (ITS)  
Carl-Keller-Straße 2-10  
49479 Ibbenbüren-Laggenbeck  
Germany

[www.keller.de/its](http://www.keller.de/its)  
Tel. +49 (0) 5451 850  
Fax +49 (0) 5451 85412  
[its@keller.de](mailto:its@keller.de)

### Distributor



INOR Transmitter Oy  
Unikkotie 13  
FI-01300 Vantaa  
Puhelin +358 10 4217900  
Faksi +358 10 4217901  
[myynti@inor.fi](mailto:myynti@inor.fi)